

Gebed voor de  
**SOLDATEN VAN DE STAAT ISRAEL**  
**HAT'FILA L'SHALOM CHAYALEI TZAHAL**  
**התפילה לשלום חיילי צה"ל**

Een zegenwens voor de soldaten van de IDF:

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב  
הוא יברך ויגן את חילי צבה הגנה לישראל  
העומדים על משמר ארצנו וערי אלהינו  
מגבול הלבנון ועד מדבר מצרים  
ומן הים הגדול עד לבוא הערבה ביבשה באויר ובים:  
יתן יהוה את אויבינו הקמים עלינו נגפים לפניהם:  
הקדוש ברוך הוא ישמר ויציל את חילינו  
מכל-צרה וצוקה ומכל-נגע ומחלה  
וישלח ברכה והצלחה בכל-מעשי ידיהם:  
ידבר שונאינו תחתייהם ויעטרם  
בכתר ישועה ובעטרת נצחון:  
ויקים בהם הכתוב כי יהוה אלהיכם ההלך עמכם  
להלחם לכם עם איביכם להושיע אתכם:  
ונאמר אמן:

Mi sheberach avoteinu Av'raham, Yitz'chaq, v'Ya'aqov,  
Hu y'varech vayagen et chayalei Tz'va Hagana l'Yis'ra'el,  
ha'om'dim al mish'mar ar'tzenu v'arei Eloheinu  
mig'vul haLevanon v'ad mid'bar Mitz'rayim  
umin haYam haGadol ad levo haArava bayabasha, ba'avir uvayam.  
Yiten haShem et oy'veinu haQamim aleinu nigafim lif'neihem.  
HaQadosh baruch Hu yish'mor v'yatzil et chayaleinu  
mikol tzara v'tzuqa umikol nega umachala,  
v'yish'lach b'racha v'hatz'lacha b'chol ma'asei y'deihem.  
Yad'ber son'einu tach'teihem viyat'rem  
b'cheter y'shua uva'ateret nitzachon.  
Viquyam bahem haKatuv:  
"Ki haShem Eloheichem haholech imachem  
l'hilachem lachem im oy'veichem l'hoshia et'chem!"  
V'nomar: amen!

*Moge Hij, die onze voorouders Av'raham, Yitz'chaq en Ya'aqov zegende,  
Zijn zegen en bescherming geven aan de soldaten van het Israëlische verdedigingsleger,  
Die de wacht houden over ons land en de steden van onze G'd  
van de Libanese grens tot de Egyptische woestijn  
en van de Middellandse Zee tot aan de Arava zowel te land, in de lucht als ter zee.  
Moge de Eeuwige de vijanden die tegenover ons staan verslagen aan hen overleveren.  
Moge de Heilige, geprezen zij Hij, onze soldaten behoeden en vrijwaren  
voor allerlei ellende en verdriet, voor alle ongemakken en ziekten,  
en moge Hij bij alles wat zij ondernemen zegen en voorspoed verlenen.  
Moge Hij onze vijanden aan hen onderwerpen en hun inspanning bekronen  
met verlossing en overwinning.  
Op hen zal van toepassing zijn wat er geschreven is:  
"Want het is de Eeuwige, jullie G'd, die met u optrekt  
om voor jullie met jullie vijanden te strijden om jullie te laten overwinnen!"*

(דברים D'varim Deuteronomium 20:4)

*Hierop zeggen wij: Amen!*